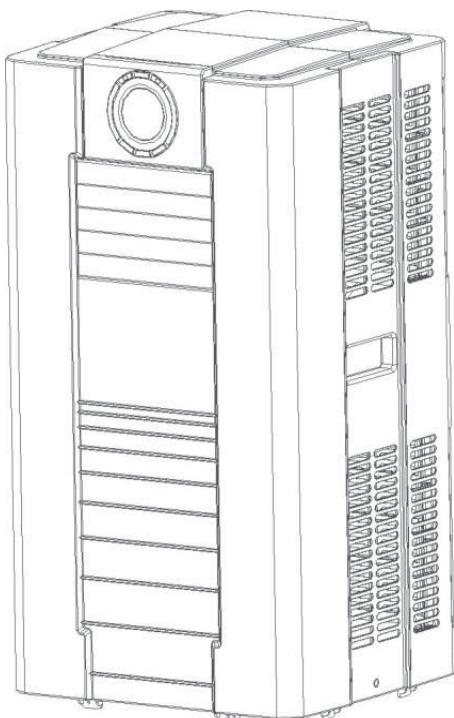




# Professionally approved products

INSTRUCTION MANAUL FOR TC-1445RL, TC1645RL  
LOCAL AIR CONDITIONER



CE

☆ **Read and retain these instructions for future reference**

## SPECIFICATION

Model no.	TC-1445RL	TC-1645RL
Cooling capacity	14000 BTU/hr 4.3 KW	16000 BTU/hr 4.7 KW
Power consumption	1650W	1810W
Air volume (max. speed)	550m <sup>3</sup> /h	550m <sup>3</sup> /h
Humidity removal capacity	1.3L/hour	1.5L/hour
Power supply	220-240V~. 50Hz	
Compressor	rotary	
Refrigerant	R410A (Please refer to the rating label.)	
Fan speed	3	
Timer	1~24 hours	
Working temperature	Cooling: 18 ~ 32°C	
Exhaust pipe	Ø 142x1500mm	
Net Weight	33 kgs	35 kgs
Dimension	422x443x825 mm (WxDxH)	

### REMARK:

1. Measuring condition for above is as per EN 14511 :

Cooling – DB=35°C , WB=24°C

Heating – DB=20°C , WB=12°C

\*DB = temperature of dry bulb = room temperature, WB = temperature of wet bulb = relative humidity.

2. Test condition for data in our rating label is as per safety regulation: EN 60335-2-40

3. Current & Fuse : F2L250V or T2L250V

### Model TC-1645RL

- This equipment contains fluorinated greenhouse gas R-410a.
- The fluorinated greenhouse gas is contained in a hermetically sealed equipment.
- Nature of gas: R410A (HFC32: 50% - HFC125: 50%)
- Amount of gas : 640g (Equivalent to 1.3363 Ton Co2)
- Potential global warming (GWP): 2088

# BEFORE USE

## GENERAL SAFETY

- ONLY USE IN THE UPRIGHT POSITION ON A FLAT LEVEL SURFACE AND AT LEAST 50cm FROM ANY OBJECTS (Fig 1 & 4).
- DO NOT PLACE OBJECTS ON THE UNIT OR RESTRICT AIR INLET / OUTLET (FIG. 2).
- CLOSELY SUPERVISE ANY CHILDREN AND PETS WHEN UNIT IS IN USE.
- THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH APPLIANCE.

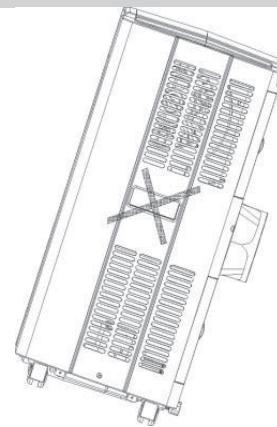


FIG. 1

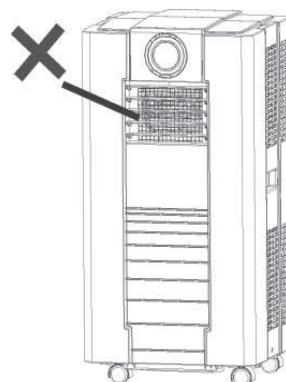


FIG. 2

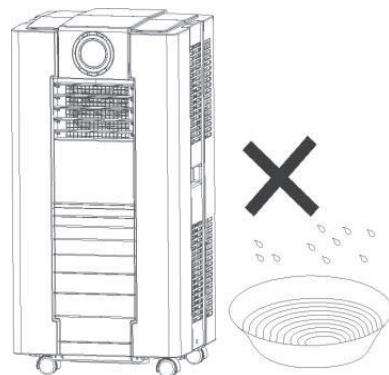


FIG.3

## ELECTRICAL SAFETY

- FOR INDOOR USE ONLY.
- SWITCH OFF AND UNPLUG WHEN NOT IN USE.
- DO NOT USE IN HUMID OR WET ENVIRONMENTS (FIG 3)
- DO NOT PULL THE UNIT ALONG BY THE CORD.
- IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY AN ELECTRICIAN OR SIMILARLY QUALIFIED PERSON, TO AVOID HAZARD.

## FOR MAXIMUM EFFICIENCY

- Do not exceed the recommended room size 50m<sup>3</sup> (typically 20m<sup>2</sup> floor area)
- Close doors and windows
- Keep curtains or blinds closed during the sunniest part of the day
- Keep filters clean
- Once room has reached the desired conditions, reduce temperature and ventilation setting

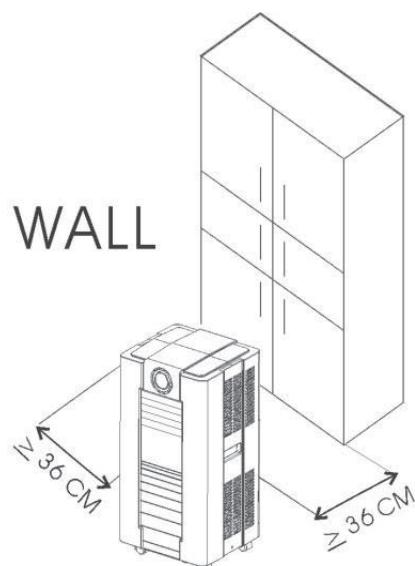


FIG.4

## PARTS

**Front**

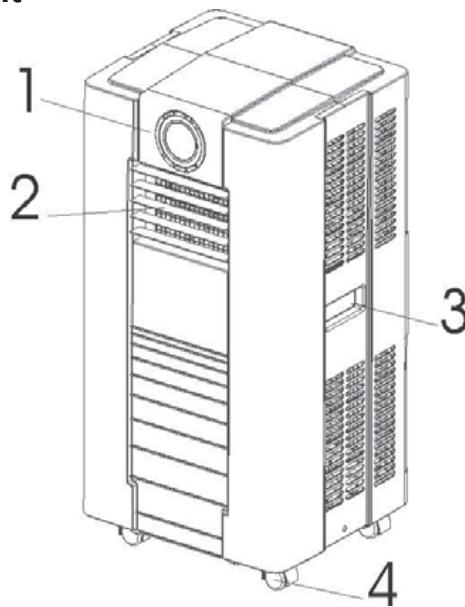


FIG.5

**Back**

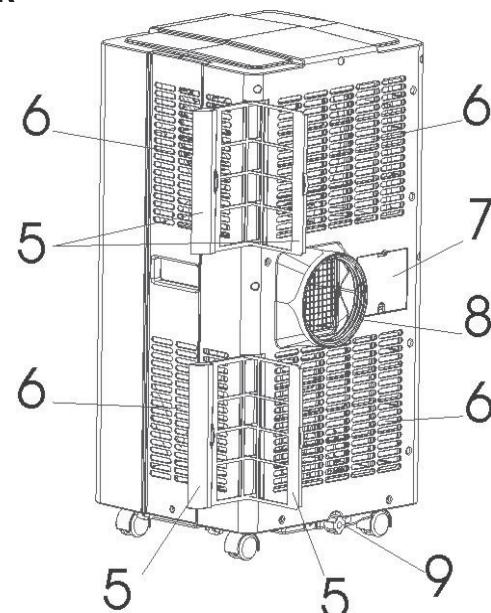


FIG.6

- |   |  |
|---|--|
| 1. Control Panel<br>2. Air vent<br>3. Handle<br>4. Caster | 5. Air filter<br>6. Air inlet<br>7. Cord storage<br>8. Outlet of exhaust air<br>9. Water stopper / outlet of condensed water |
|---|--|

## Accessories

10. Exhaust hose.
11. PVC strip - for filling the open window space
12. PVC strip - for filling the open window space
13. PVC strip (with hole) - for filling the open window space and with hole for connection to tie-in
14. Outward adaptor - for insertion over hose and into PVC strip (or into hole in the wall/window).
15. Cover for outward adaptor
16. Remote control.
17. Active carbon filter
18. Tube for continuous drainage

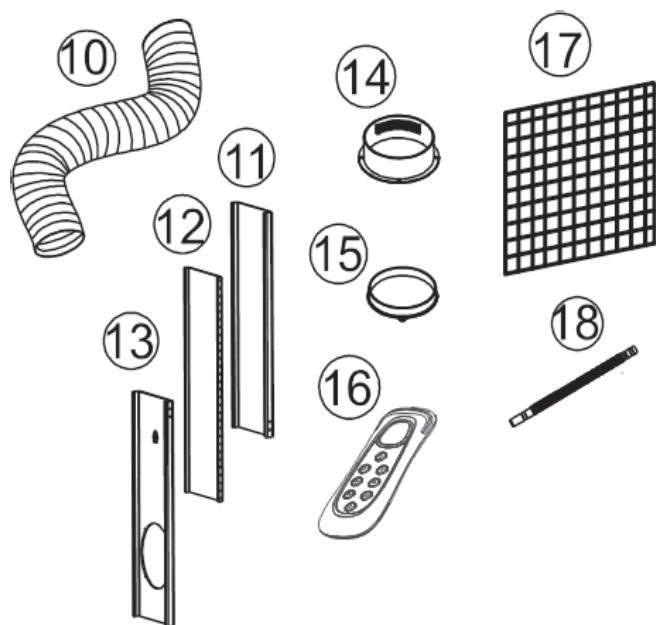


FIG.7

## INSTALLATION OF THE EXHAUST PIPE

The unit is a portable air conditioner that may be moved from room to room.

### 1. Using the PVC strip

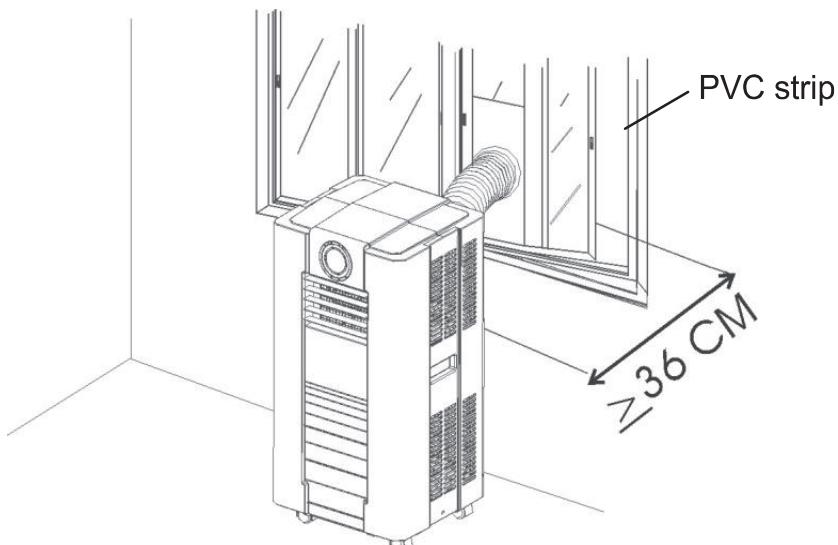


FIG.8

- Offer PVC strips to the window gap and adjust to size if necessary.
- Connect one end of the exhaust pipe to outlet of exhaust air and the other end with the outward adapter.
- Feed the exhaust hose to the PVC strip as shown and slide window across so that PVC strip is held securely. Note: Take care to maintain protection against intruders

### 2. Using the adaptor

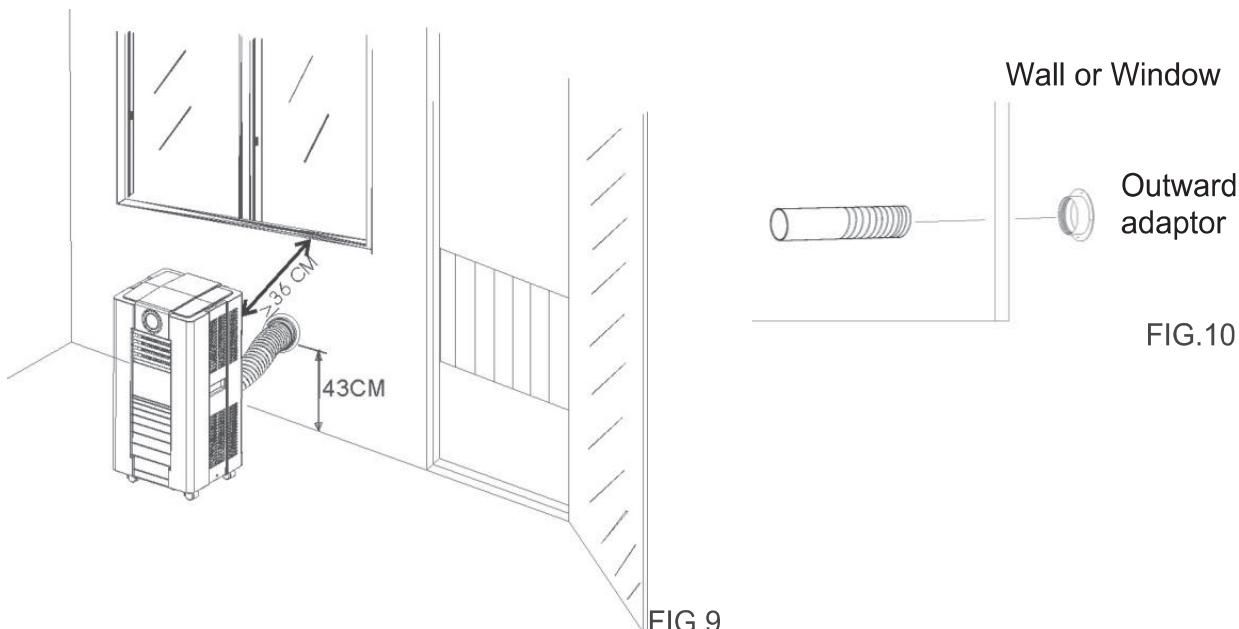
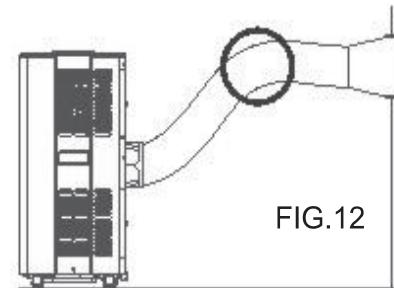
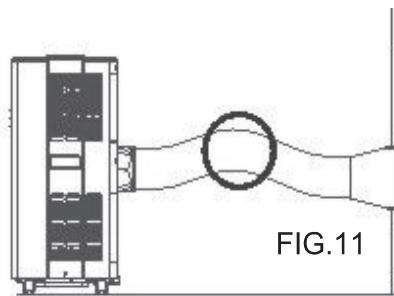


FIG.10

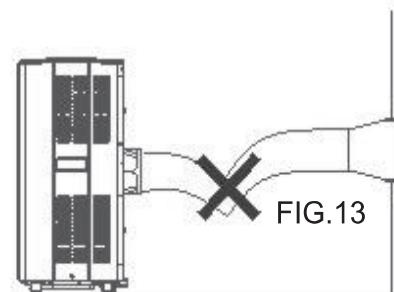
- Cut a 151mm diameter hole in the wall or window.
- Feed exhaust hose through the window or wall and attach the threaded adaptor from the outside as shown.
- When not in use, plug the hole with the cover provided.

## Mounting of the exhaust pipe

- Use only the hose provided and clip exhaust hose and unit adaptor to the back of the air conditioner
- Avoid kinks and bends in the exhaust hose as this will cause expelled moist air to build up causing the unit to overheat and shut down. Fig 8 & 9 show correct position

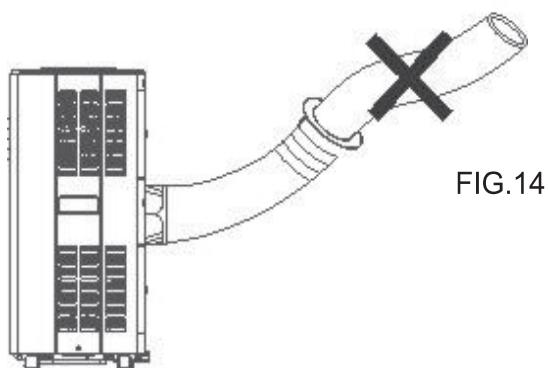


- The hose may be extended from 300mm to 1500mm but for maximum efficiency use the shortest length possible.



## WARNING!

The length of the exhaust pipe is specially designed according to the specification of this product. Do not replace or prolong it with your own private hose as this could cause the unit to mal-function.



## Installation of the carbon filter

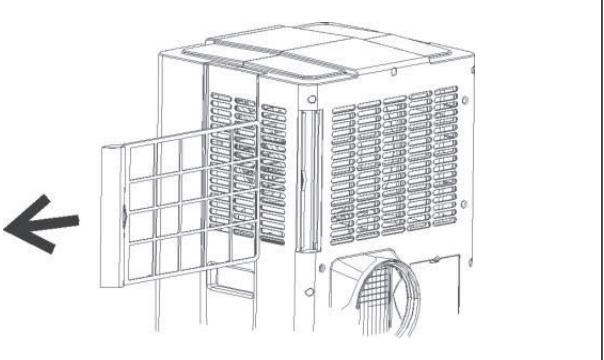
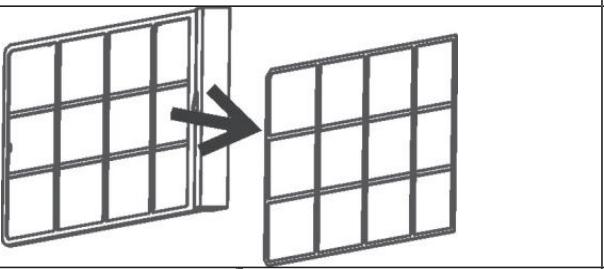
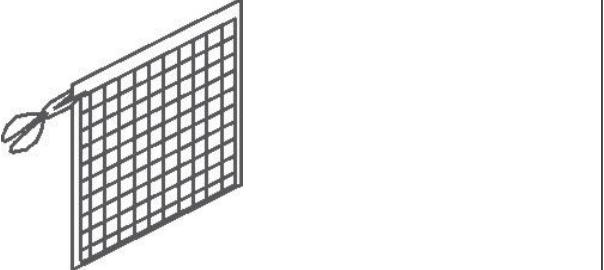
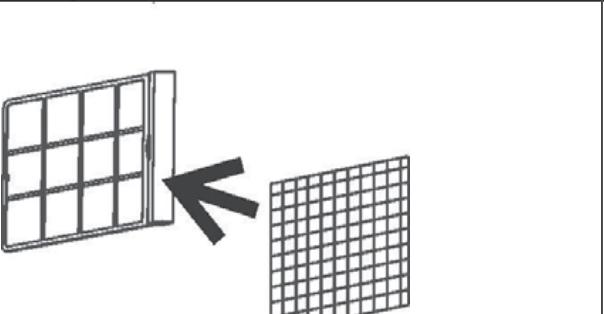
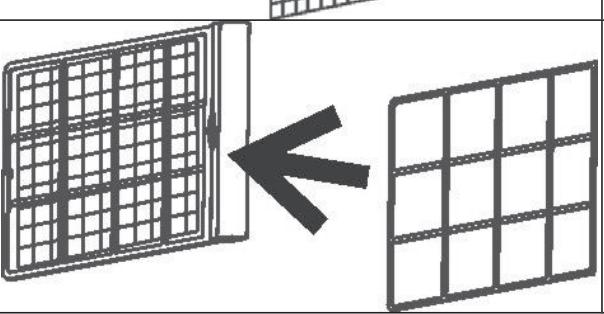
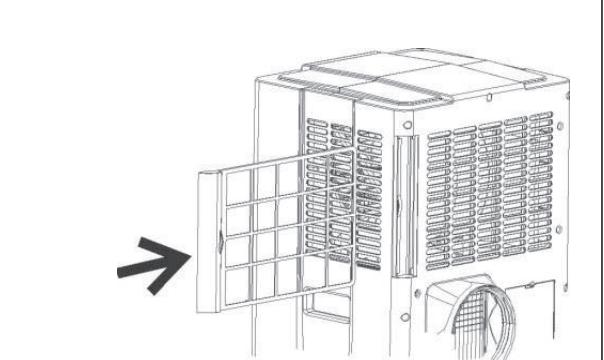
	<p>1. Draw out the filter frame from the unit.</p>
	<p>2. Remove the filter fixer from the filter frame.</p>
	<p>3. Remove the active carbon filter from its plastic bag.</p>
	<p>4. Attach the active carbon filter to the filter frame.</p>
	<p>5. Attach the filter fixer to the filter frame (the active carbon filter should be held between the filter frame and filter fixer firmly).</p>
	<p>6. Insert the filter set (filter frame + active carbon filter + filter fixer) into the back of the unit.</p>

FIG. 15

## CONTROL PANEL

### Buttons

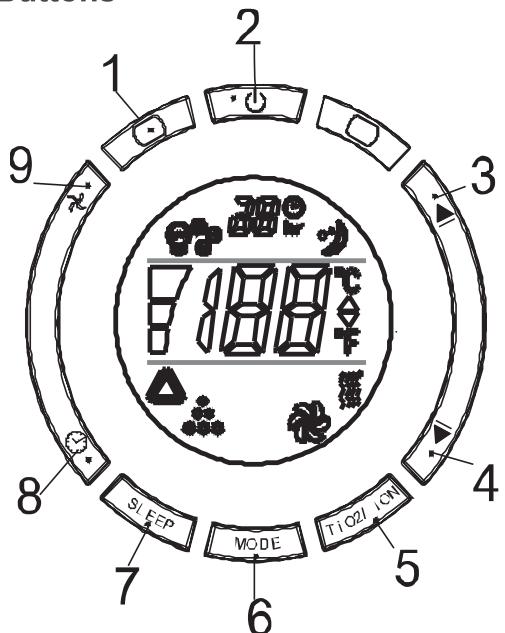


FIG.16

### Signs in the LCD

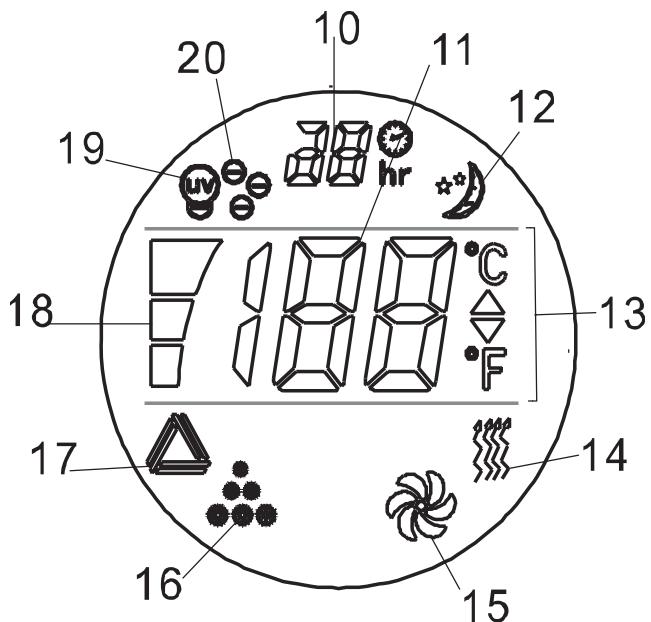


FIG.16

1. Receiver for remote control
2. ON/OFF button
3. Temperature increase button
4. Temperature decrease button
5. TiO<sub>2</sub>/ION button (this is option function, only for the model with this function)
6. MODE selection button
7. SLEEP button
8. TIMER button
9. VENTILATION (fan speed) button

10. Sign for Timer (showing the working hour you set)
11. Room temperature display
12. Sign for Sleep function
13. Sign for Centigrade or Fahrenheit (please refer to the unit you have)
14. Sign for Heating function
15. Sign for Ventilation mode
16. Sign for Cooling mode
17. Sign for Automatic mode
18. Sign for Ventilation speed (1 to 3 speeds)
19. Sign for TiO<sub>2</sub>
20. Sign for Ionizer function

# OPERATION

## Turning ON/OFF

Adjust the louvers to desired angle and position.

Press ON/OFF button, the unit will start to work. If the ambient temperature is

- higher than 23°C, the unit will work in cool mode.
- higher than 20°C but below or equal to 23°C, the unit will work in ventilation model.
- below 20°C, the unit will work in heat function (This is for cooling & heating models only.),

Indicators of the functions in progress come on at the same time. \*NOTE! The display window shows the ambient room temperature from 0°C to 50°C

To turn the unit off, press ON/OFF button again, then close the air louvers.

## Setting mode/function

Press MODE button to select required working mode: automatic, cooling, fan or heat (Heat is only available for heating & cooling models.)

Indicator of the selected mode comes on.

## Setting temperature

1. Press 'Temperature up' or 'Temperature down' button to regulate the temperature you desired.
2. The display window will show the temperature you set as you press 'Temperature up' or 'Temperature down' button. Otherwise, it will always show the ambient temperature.
3. The pre-setting temperature of this machine is: 24°C for cooling, 20°C for heating.

## Setting ventilation speed

1. Press SPEED button to choose the ventilation speed you need, high, medium or low. The sign of high, low or medium ventilation will light on at the same time.
2. If the unit is in AUTO mode, it will choose the ventilation speed automatically according to the ambient temperature.

## Setting timer

1. Press TIMER button to set the operating hours you desired (1 to 24 hours, the sign of timer will light on). The window will show the hour(s) you set as you press TIMER button. If the timer button is not pressed, the unit will work continuously.
2. By pressing the timer but without turning on the other functions, you can PRE-SET the time for the machine to work. For example, if you press the timer to '2', the unit will work automatically after 2 hours.

## Sleep function

1. In cooling mode, by pressing the SLEEP button, the set temperature will increase 1°C at the 1st hour, another 1 °C at the second hour, then keeps at that temperature.

- 
2. In heat mode, by pressing the SLEEP button, the set temperature will descend 1°C at the 1st hour, another 1 °C at the second hour, then keeps at that temperature.
  3. In sleep mode, the ventilation will keep at low speed. Re-press the SLEEP button, the setting temperature and ventilation speed will return to the pre-selected one.
  4. The unit will shut down automatically after the SLEEP function running for 12 hours.
  5. **Please note, the sleep function is not available while the machine is working in ventilation. Only available in Cooling or Heating mode.**
  6. **When the machine is in Sleep function, the ventilation would turn to be LOW.**

#### **Heating function (This is optional, only for cool & heat model.)**

1. When using Heat Pump, the ambient warm air is recycled and used to heat the area where it is required. **The Exhaust Pipe must be fitted firmly to allow the cold air to be removed outside.**
2. Continuous drain is compulsory while the unit is in heat mode. Working range for heating function is 7 to 25°C. For temperature outside this range, the unit may not work properly.

#### **TiO2 / Ionizer function (option)**

1. This is only for the model with TiO2 or Ionizer function, i.e. model no. with T or I. T stands for TiO2 (ultra-violet) , I stands for Ionizer.
2. To start the TiO2 or Ionizer button, please press TiO2/Ionizer button. These two functions can clean the air, improve the air quality.

#### **Regulating air flow direction**

Adjust the air louvers by hand to control the air flow direction.

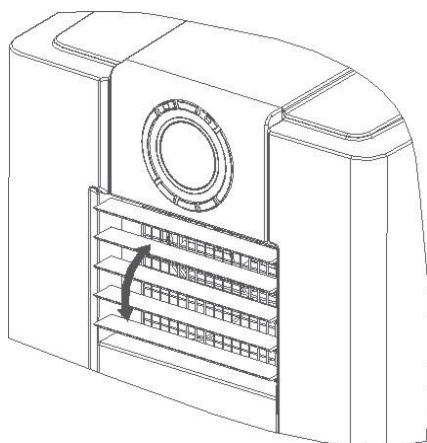


FIG. 17

---

## **Self-diagnosis**

This machine is equipped with self-diagnosis function. If something is wrong in the machine, the display window will show the word “E1” or “E2”. As this time, please call your service centre.

All the above functions can also be performed with the supplied remote control.

This remote control requires 2pcs AAA batteries to operate.



FIG.18

## **NOTICE !**

1. To prolong the compressor's life, after switch-off of the unit, please wait for 3 minutes (at least) before re-switch.
2. The cooling system will switch off if the ambient temperature is lower than the set one. The ventilation, however, keeps working on the set level. If the ambient temperature rises above the selected level, the cooling will return to work.
3. On the contrary, the heating will switch off if the ambient temperature is higher than the set one (still, the ventilation keeps working on the set level). As the ambient temperature drops below the selected level, the heating will return to work.
4. This machine is equipped with ANTI-FROST function. While using the heating function during low temperature, sometimes the heating will stop for a while in order to melt the frost. As this occurs, just wait for the heating returns to work.

## DRAINAGE

During the process of cooling, some water will be extracted from the air into the unit. If the tank is full, both of the compressor and motor will stop. The “water full” sign will light on, also the machine will beep as reminder.

To make the cooling work again, please empty the water by one of the following ways:

1. Turn off the air conditioner and avoid moving it when full.
2. Position a container (a water tray for example) underneath the drain hole.
3. Remove the drain knob & rubber plug from the drain hole and allow the water to drain out.
4. When the container is almost full, replace the rubber plug in the drain hole and empty the water tray.
5. Repeat until the unit is emptied.
6. Replace the rubber plug and tighten the drain knob firmly.
7. Switch on the unit - the full water or compressor operating indicator should not be flashing.

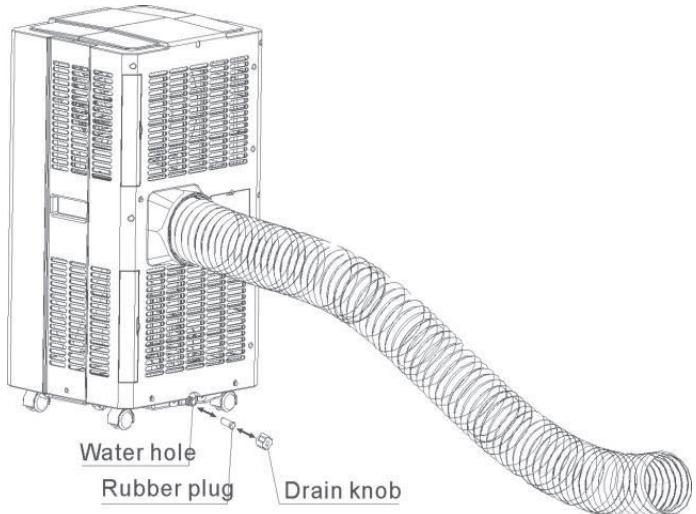


FIG.19

If you wish to operate the unit without the need to empty the water tank, please:

- Remove the drain knob and rubber plug and retain for future use.
- Connect the drain tube supplied to the water outlet as shown and locate the other end into a drain.

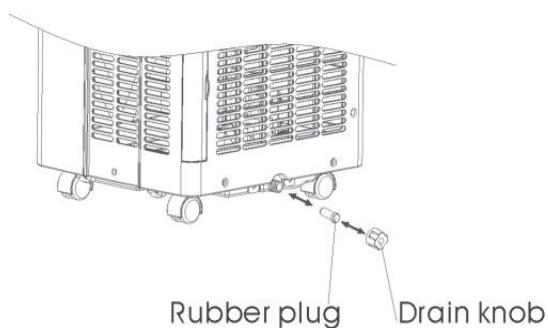
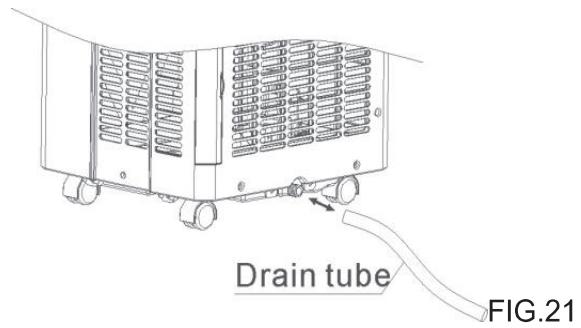


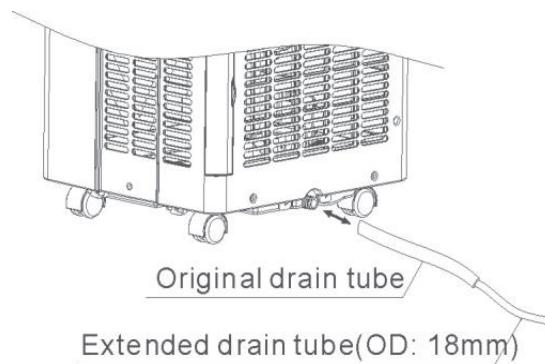
FIG.20

- The drain tube may be extended by adding an extension tube and using a suitable connector.



Please note

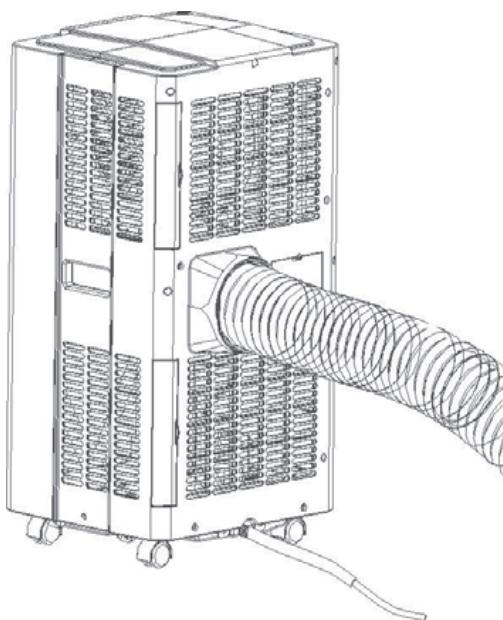
- The drain must be at or below the outlet level.
- Flashing comp / 'full water' indicator will not function in this mode of drainage.
- If you want to extend the water tube, you can connect it with another tube (OD: 18mm)



### ***Special caution for heating function !***

While using the heating function, please note:

- Install the exhaust pipe well, in order to exhaust the cool air to outdoor. (Please refer to the instruction manual for installation method.)
- Fix the drainage to be continuous one (i.e. drain the water by water tube).
- Working range for heating function is 7 to 25°C (for cooling function, it is 18 to 32°C). For temperature outside this range, the unit may not work properly.



## MAINTENANCE

**Always unplug the air conditioner from the mains before cleaning.  
To maximize the efficiency of the air conditioner clean regularly.**

### Cleaning the housing

Use a soft, damp cloth to wipe the body clean.

Never use aggressive chemicals, gasoline, detergents, chemically treated cloths, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

### Cleaning the filter

Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly to remove loose dust and dirt from the filters and then rinse thoroughly under running water (no hotter than 40°C).

Dry thoroughly before replacing.

Notice! Never operate the unit without the filters.

### End of season storage

- Drain any water in the unit before completely operating the unit on ventilation only mode for a few hours, to thoroughly dry the inside.
- Clean or change the filter
- Unplug and store the power cord as shown
- Cover the cord storage
- Place in the original carton or cover for storage.

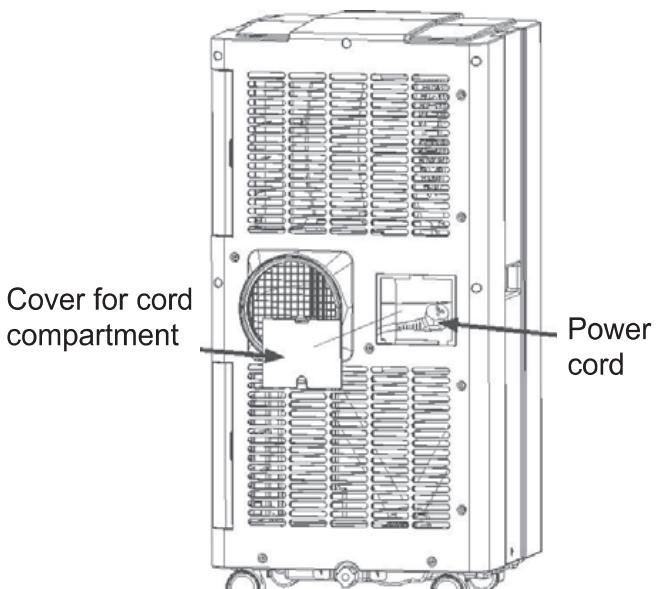


FIG.24

## FAULT CHECK LIST

The air conditioner does not run

- Is the air conditioner plugged in?
- Is there a power failure?
- Is the comp / 'full water' indicator flashing?
- Is the room temperature below the set temperature?

The machine seems to do little

- Is there direct sunshine? (Please put down the curtain.)
- Are too many windows or doors open?
- Are there too many people in the room?
- Is there something in the room producing lots of heat?

The machine seems to do nothing.

- Is the filter dusty, contaminated?
- Is the air intake or output blocked up?
- Is the room temperature below your selected temperature?

Too noisy

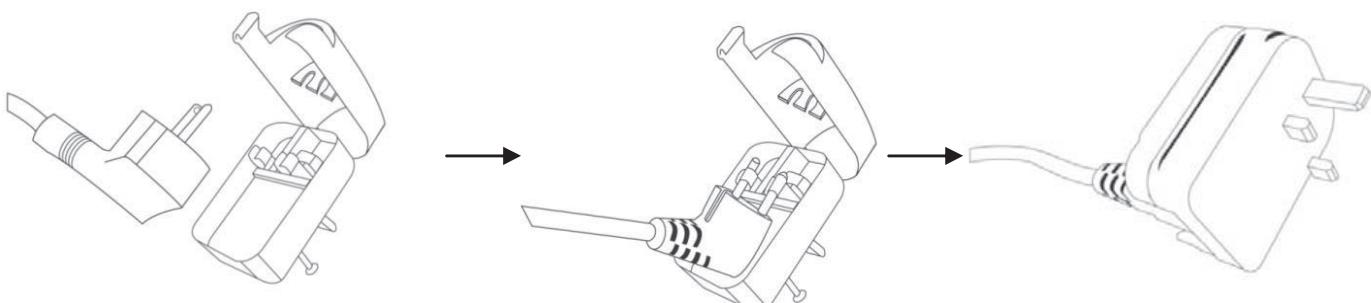
- Is the machine positioned unevenly so as to create vibration?
- Is the floor underneath the machine uneven?

The compressor doesn't run.

- Is so, it is possible the overheat protection of the compressor is on. Just wait for the temperature to drop.

★ Never try to repair or dismantle the unit yourself

Schuko VDE version plug transfer to BS plug:

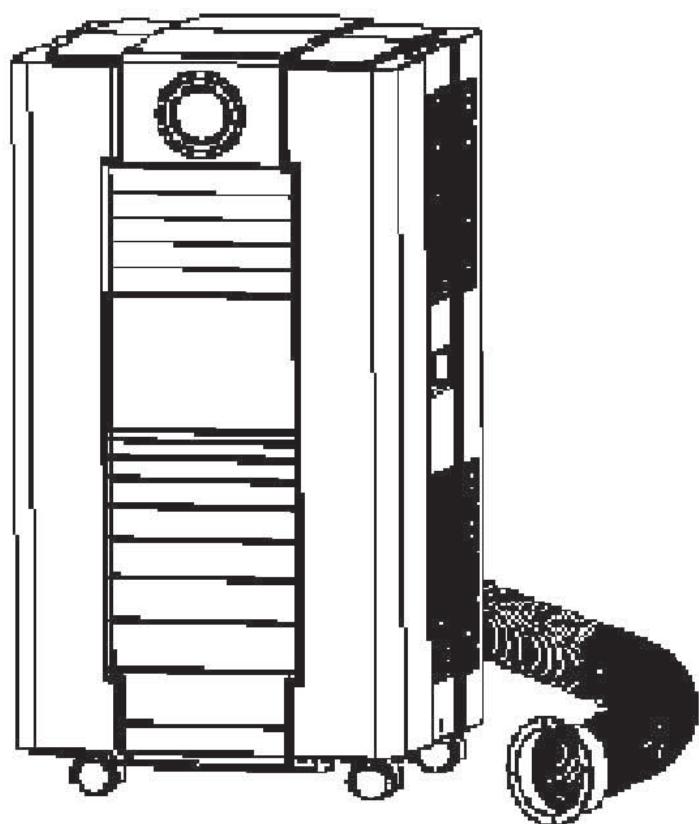




## **Mobiles Klimagerät**

### **Climatiseur mobile**

MODEL: TC-1445RL/TC-1645RL





---

## Inhaltsverzeichnis

1   Einführung	3
2   Technische Daten	3
3   Sicherheitshinweise	4
4   Gerätebeschreibung	5
5   Installation	6
6   Bedienung	9
7   Entwässerung	13
8   Reinigung und Wartung	15
9   Problembehebung	16



## 1 | Einführung

Herzlichen Dank für Ihren Kauf.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie danach an einem sicheren Ort auf.

## 2 | Technische Daten

	TC-1445RL	TC-1645RL
Kühlkapazität	14000BTu/Hr 4.3KW	16000BTu/Hr 4.7KW
Leistungsaufnahme	1650W	1810W
Netzspannung	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Kompressor	Rotation	Rotation
Luftvolumen (max. Geschwindigkeit)	550m³/h	550m³/h
Entfeuchtungsleistung	1.3L/H	1.5L/H
Kältemittel	R410A	
Ventilator Geschwindigkeit	3Stuten	
Timer	1-24Stunden	
Einstellbare Kühltemperatur	18-32 C°	
Abluftrohr	Φ142x1500um	
Masse (H x B x T)	422x443x825um	
Gewicht (Netto)	33kg	35kg

### Anmerkung:

1. Bedingung für die oben genannten Daten ist EN 14511 :

Kühlung – DB=35°C , WB=24°C

Erhitzung – DB=20°C , WB=12°C

Testbedingung für die Daten in unserem Bewertung ist wie in der Sicherheitsregelung: EN 60335-2-40

2. Strom und Sicherung: F2L250V oder T2L250V

## 3 | Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie die Klimaanlage nur in der aufrechten Position auf einem geraden Untergrund und mindestens 50 cm von jeglichen Objekten entfernt (Fig. 1 & 4).
- Platzieren Sie nichts auf der Einheit oder beim Einzug/Ausgabe der Luft (Fig 2).
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch für Personen (einschl. Kindern) mit verringerten, körperlichen, sensorischen oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten bestimmt. Auch nicht bei fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen, ausser die Anweisungen werden von einer Person gemacht, die für ihre Sicherheit zuständig ist und für das Gerät verantwortlich ist. Kinder sollten überwacht werden damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Elektrische Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur für den Innengebrauch.
- Schalten und stecken Sie die Einheit aus, wenn Sie es nicht brauchen.
- Benutzen Sie die Anlage nicht in feuchten Räumen (Fig. 3).
- Ziehen Sie nicht an der Einheit, wegen dem Kabel.
- Wenn das Versorgungskabel defekt ist, lassen Sie es von einem Elektriker ersetzen um Stromschläge zu vermeiden.

### Maximale Effizienz

- Die empfohlene Raumgrösse von 120m<sup>3</sup> sollte nicht überschritten werden.
- Schliessen sie die Türen und Fenster
- Schliessen Sie während den sonnigsten Zeiten des Tages die Vorhänge
- Halten Sie die Filter sauber
- Sobald der Raum die gewünschte Temperatur hat setzen sie den Ventilator und die Kühlung zurück.

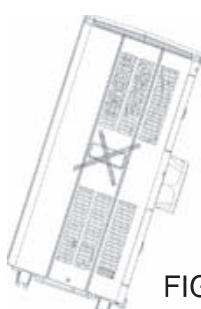


FIG 1

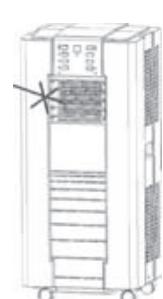


FIG 2

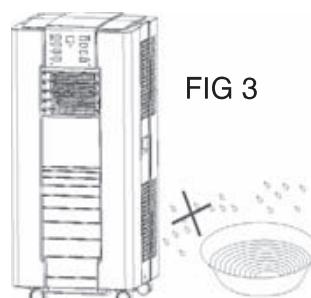


FIG 3

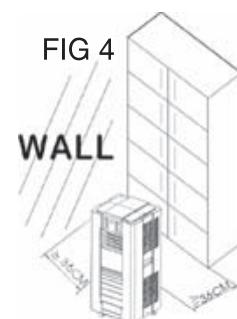
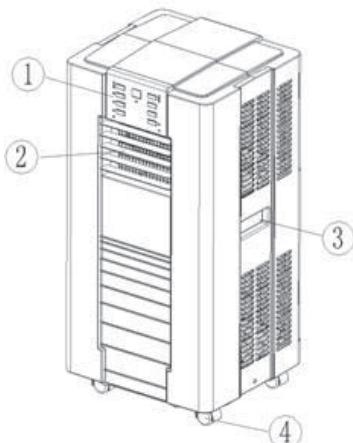


FIG 4

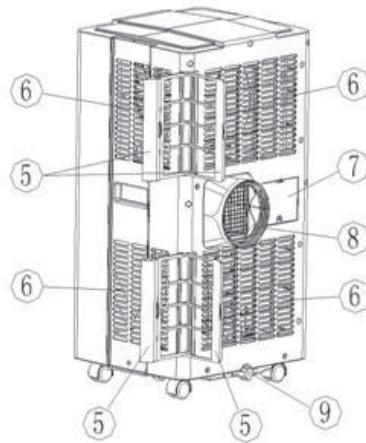
WALL

## 4 | Gerätebeschreibung

Vorderseite



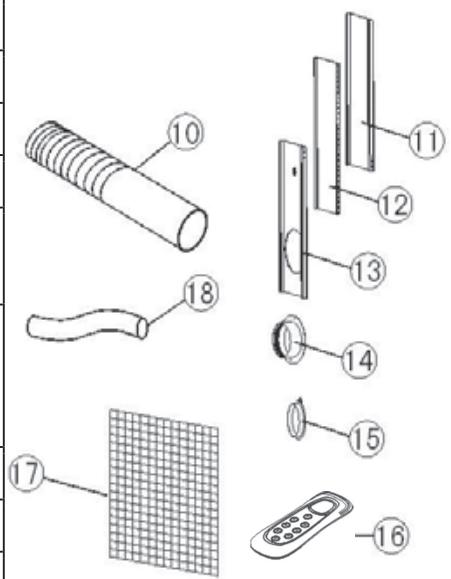
Rückseite



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Bedienfeld	5	Luftfilter
2	Ventilator	6	Lufteinzug
3	Handgriff	7	Kabelhalterung
4	Räder / Rolle	8	Luftaustritt
		9	Wasserstopper / Kondenswasserausgabe

### Zubehör

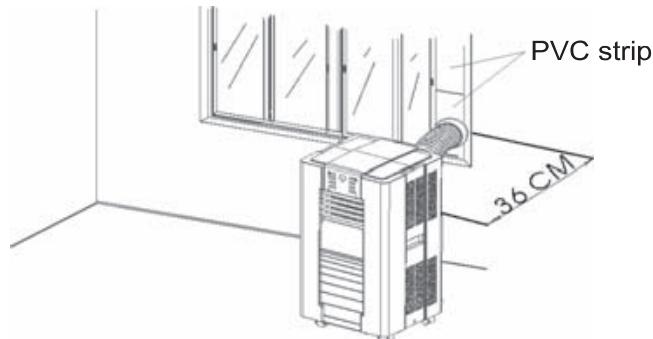
Nr.	Beschreibung
10	Abluftschlauch
11	PVC-Streifen für das Füllen des Fensterspaltes
12	PVC-Streifen für das Füllen des Fensterspaltes
13	PVC-Streifen (mit Loch) für das Füllen des Fensterspaltes und ein Loch für die Verbindung
14	Aussenadapter für die Einfügung über den Abluftschlauch in den PVC-Streifen (Fenster oder Wandmontage)
15	Abdeckung für Aussenadapter
16	Fernbedienung
17	Aktivkohle-Filter
18	Schlauch für die ununterbrochene Entwässerung



## 5 | Installation

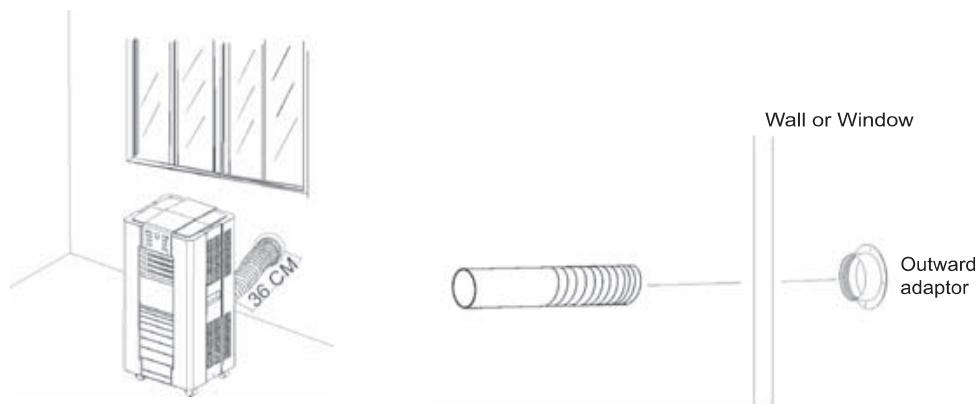
### Installation des Absaugventilatorrohres

Dies ist ein Mobiles Klimagerät welches von Raum zu Raum transportiert werden kann.



#### 1. Benutzen Sie den PVC-Streifen

- Benutzen Sie PVC-Streifen um die Grösse des Fensterspalts anzupassen/verkleinern.
- Schliessen Sie ein Ende des Absaugventilatorrohres mit dem Luftaustritt an und das andere Ende mit dem Aussenadapter.
- Führen Sie den Abführungsschlauch durch den PVC-Streifen wie in FIG.5 und schieben Sie das Fenster drüber damit der PVC-Streifen sicher hält. Merke: Stellen Sie sicher dass alles sicher geschlossen ist um Einbrecher fernzuhalten.



#### 2. Benutzen Sie den Adapter

- Schneiden sie ein 151mm dickes Loch in die Wand/Fenster.
- Ziehen Sie den Abführungsschlauch durch das Fenster oder die Wand ein und bringen Sie den verlegten Adapter von der Aussenseite an wie abgebildet.
- Wenn nicht in Gebrauch, verstopfen Sie die Bohrung mit der bereitgestellten Abdeckung.

### Montage des Abluftschlauchs

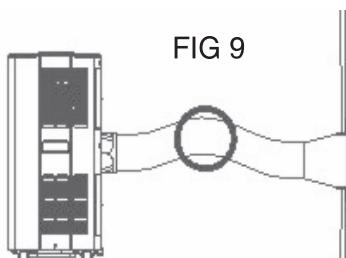


FIG 9

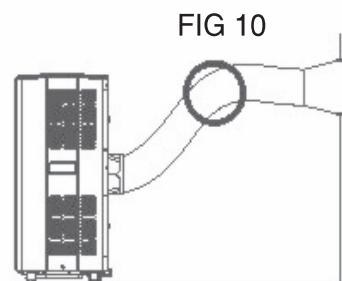


FIG 10

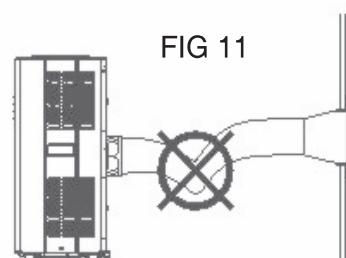


FIG 11

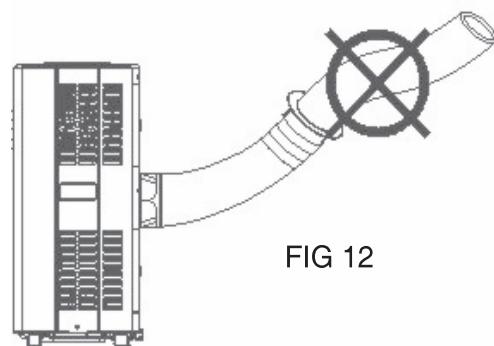


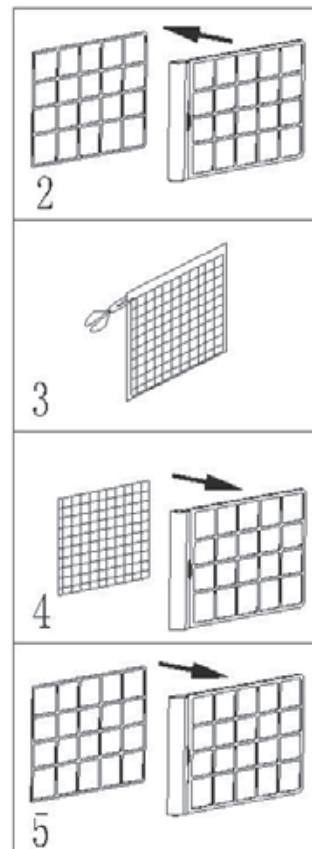
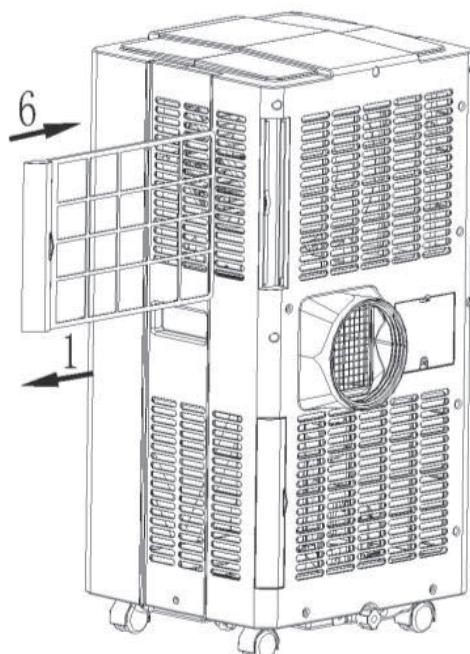
FIG 12

1. Benutzen Sie nur den bereitgestellten Schlauch und den Clipabführungsschlauch am hinteren Ende der Anlage
2. Vermeiden Sie Schleifen und Schlaufen im Abführungsschlauch, da diese weggetriebene feuchte Luft die Einheit zu Überhitzung und Abschluss bringt. FIG 9 und 10 zeigen die richtige Position
3. Der Schlauch kann von 300mm bis 1500mm verlängert werden. Die Höchste Effizienz erzielen Sie jedoch mit dem kleinstmöglichen Schlauch.

### Warnung

Die Länge des Absaugventilatorrohres ist speziell für dieses Produkt konzipiert. Tauschen Sie den Schlauch nie mit einem anderen, den Sie zu Hause haben, da dies die Einheit beschädigen kann (FIG 11).

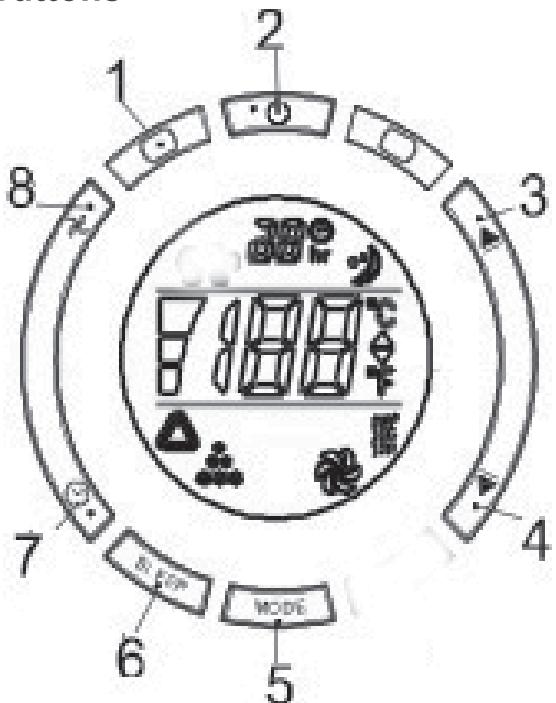
## Installation des Aktivkohle-Filters



1. Nehmen Sie den Filterrahmen heraus
2. Separieren Sie den Filter Fixer vom Filterrahmen.
3. Nehmen Sie den Aktivkohle-Filter aus dem Plastiksack
4. Setzen Sie den Aktivkohle-Filter in den Filterrahmen.
5. Fixieren Sie den Halter in dem Filterrahmen wieder zusammenbauen.
6. Setzen Sie den Filterrahmen wieder ein.

## CONTROL PANEL

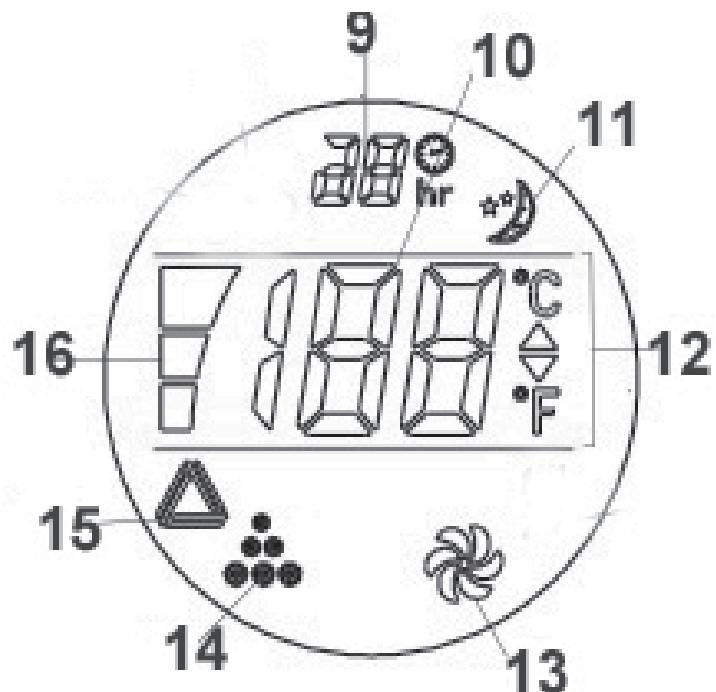
### Buttons



1. Empfänger für die Fernbedienung
2. "Wasser voll"Anzeiger
3. Ventilatoranzeige
4. "Temperatur rauf"knopf
5. Modus(Funktion)
6. Schlafmodusanzeige
7. Timer Anzeige
8. Ventilatoranzeige

FIG.16

### Signs in the LCD



9. Timer Anzeigefenster
10. Timer Anzeigefenster
11. Schlafmodusanzeige
12. Centigrade or Fahrenheit
13. Ventilatim
14. Kühlungsanzeige
15. Automatische
16. 1-3Geschwindigkeit (Ventilatim)

FIG.16



## ON / OFF Schaltung

1. Setzen Sie die Lüftungsschlitzte in die gewünschten Winkel und Positionen.
2. Drücken Sie ON/OFF, die Anlage wird automatisch starten wenn die Temperatur im Raum:
  - Höher als 23°C ist → wird die Anlage kühlen.
  - Höher als 20°C aber unter oder 23°C ist → wird die Anlage als Ventilator funktionieren.
  - Unter 20°C ist → die Anlage wird in der Heizfunktion arbeiten (Funktioniert nur bei Kühl und Heizungsmodellen)
3. Die Funktionen, die am laufen sind, werden gleichzeitig angezeigt. Beachten Sie, dass das Anzeigefenster eine Temperatur von 0°C bis 50°C anzeigt.
4. Um die Anlage auszuschalten, drücken Sie wieder ON/OFF und schliessen Sie dann die Luftschlitzte.

## Einstellungsfunktionen

Drücken Sie MODE um den Arbeitsmodus festzusetzen: Automatisch, Kühlung oder Ventilator. (Heizung ist nur für Heiz- und Kühlmodelle).

## Temperatureinstellung

1. Drücken Sie 'Temperatur rauf' oder 'Temperatur runter' um die gewünschte Temperatur zu regulieren.
2. Das Anzeigefenster zeigt die eingestellte Temperatur an, wenn Sie Temperatur rauf oder Temperatur runter drücken, sonst wird nur die Temperatur im Raum angezeigt.
3. Die vorgestellte Temperatur ist für die Kühlung 24°C.

## Einstellung der Ventilatorengeschwindigkeit

1. Drücken Sie SPEED um die Ventilatorengeschwindigkeit, welche Sie brauchen, einzustellen: hoch oder niedrig. Die Anzeige wird zur selben Zeit aufleuchten.
2. Falls Die Einheit im AUTO Modus ist, wird die Ventilatorengeschwindigkeit automatisch anhand der Innentemperatur gestellt. Dabei ist der Schalter SPEED nicht einstellbar.

## Zeiteinstellung

1. Drücken Sie TIMER um die gewünschte Arbeitszeit der Einheit festzulegen (1 bis 12 Stunden, Die Timer Anzeige wird aufleuchten). Sobald die eingestellte Zeit erreicht ist, stellt die Anlage automatisch ab. Das Anzeigefenster zeigt die eingestellte Zeit nur an, wenn Sie TIMER drücken. Wenn der TIMER Knopf nicht gedrückt ist, wird die Anlage fortlaufend arbeiten.
2. Mit dem Drücken des Timer, aber ohne andere Funktionen einzustellen, können Sie die Arbeitszeit der Anlage vorprogrammieren; z.B. wenn Sie den Timer bis "2" drücken wird die Anlage nach zwei Stunden automatisch arbeiten.

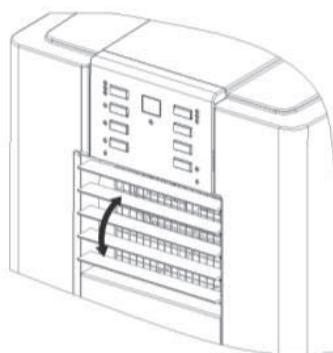
## Schlafmodus

1. Im Kühlmodus: Mit dem Drücken Der SLEEP Taste steigt die eingestellte Temperatur um 1°C in der ersten Stunde und noch 1°C in der zweiten Stunde und bleibt dann auf dieser Temperatur.
2. IM SLEEP Modus ist die Ventilation auf geringer Geschwindigkeit. Erneutes Drücken der SLEEP Taste bringt die eingestellte Temperatur und die Ventilatorgeschwindigkeit wieder in die vorher eingestellte Position.
3. Die Anlage stellt nach 12 Stunden im SLEEP Modus automatisch ab.

Bitte beachten Sie, dass die SLEEP Funktion im Ventilatormodus nicht funktioniert. Nur im Kühlungs- oder Heizungsmodus.

Wenn die Anlage in der SLEEP Funktion ist dreht sich der Ventilator nur gering.

## Regulation der Luftstromrichtung



Drehen Sie die Luftschlitzte eigenhändig, um die Luftströmungsrichtung zu steuern.

## Selbstdiagnose

Dieses Gerät ist mit einer Selbstdiagnosenfunktion ausgestattet. Sobald etwas mit der Maschine nicht in Ordnung ist. Zeigt das Display das Wort E1 oder E2. Rufen Sie dann bitte Ihr Service Center an.

All die oben genannten Funktionen können auch mit der Fernbedienung kontrolliert werden, die die 2x AAA Batterien braucht (FIG 15).

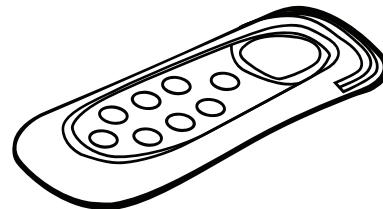


FIG 15

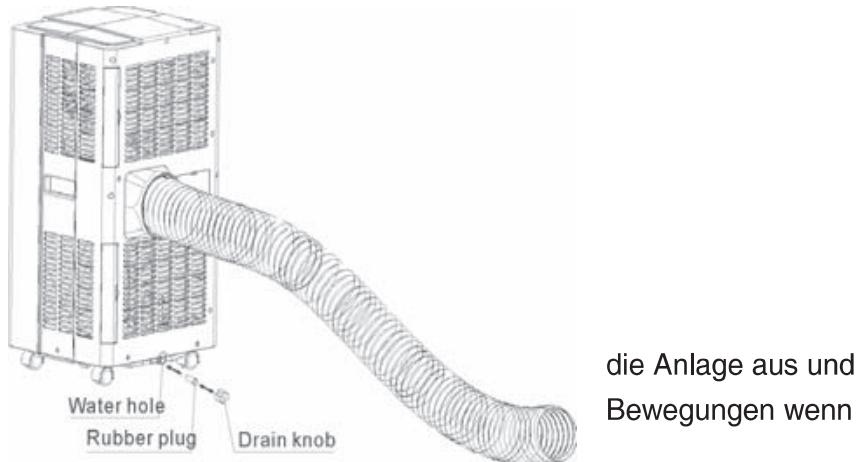
## Wichtig

1. Um das Leben des Kompressors auszudehnen, warten Sie bitte nach dem Ausschalten immer mindestens 3 Minuten bis Sie die Anlage wieder einschalten
2. Die Klimaanlage schaltet ab wenn die Innentemperatur tiefer als die eingestellte Temperatur ist. Der Ventilator arbeitet jedoch trotzdem weiter. Wenn die Innentemperatur wieder ansteigt, schaltet die Kühlung automatisch wieder ein.

## 7 | Entwässerung

Während dem Prozess des Kühlens entsteht Kondenswasser, das in der Einheit gesammelt wird. Sobald der Behälter voll ist, werden der Kompressor und der Motor stoppen und die Einheit wird surren (um das Surren zu stoppen, können Sie jeden Knopf drücken). Die "Wasser voll" Anzeige wird blinken.

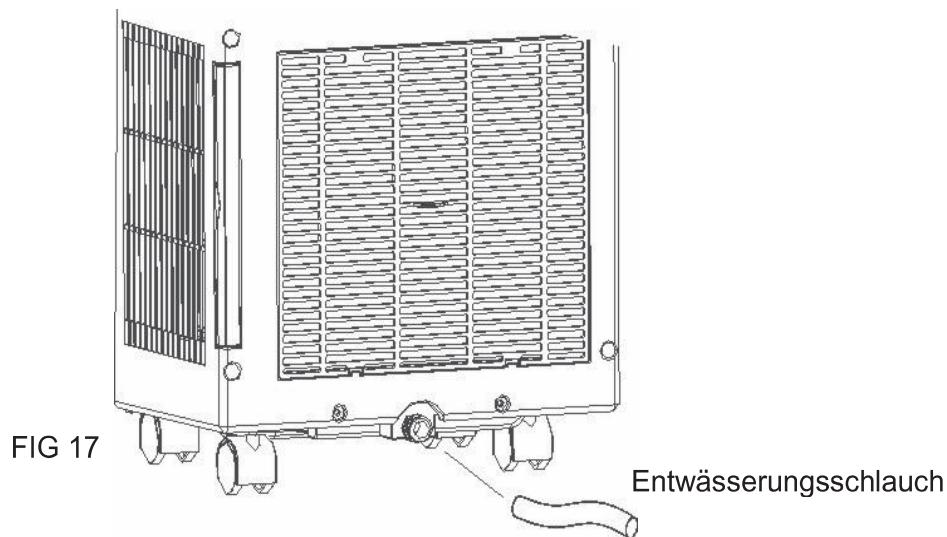
Um die Kühlung wieder arbeiten zu lassen, leeren Sie das Wasser bitte auf folgende Arten:



1. Schalten Sie die Anlage aus und vermeiden Sie Bewegungen wenn der Behälter voll ist.
2. Positionieren Sie einen Behälter unter dem Entleerungsloch.
3. Entfernen Sie den Abflussdrehknopf und den Gummistecker vom Ablaufloch und lassen Sie das Wasser raus.
4. Wenn der Behälter fast voll ist, setzen Sie den Gummistecker wieder in das Abflussloch ein und leeren Sie den Wasserbehälter.
5. Wiederholen Sie das, bis die Einheit leer ist.
6. Setzen Sie den Gummistecker wieder ein und ziehen Sie den Abflussdrehknopf fest
7. Das Licht für „Wasser voll“ oder für den Kompressor sollte nicht mehr leuchten.

### Automatische Entleerung des Wassertanks

- Entfernen Sie den Abflussdrehknopf- und -gummistecker und behalten Sie ihn für zukünftigen Gebrauch.
- Verbinden Sie den Abflussdrehknopf mit der Wasserausgabe wie abgebildet (FIG 17) und setzen Sie das andere Ende in einen Abfluss.



- Der Entwässerungsschlauch muss evtl. mit einem passenden Verbindungsteil verlängert werden.

#### Bitte beachten Sie:

1. Der Abfluss muss auf oder unterhalb des Anschlusses sein
2. Blinkendes Licht / 'Wasser voll' Anzeige funktioniert hier nicht.
3. Wenn Sie den Wasserschlauch verlängern wollen, können Sie das mit einem Aufsatz machen (OD: 18 mm).
4. Wenn die Raumfeuchtigkeit mehr als 85% beträgt, ist es wichtig die ununterbrochene Entwässerung mit dem ausgedehnten Schlauch zu verwenden

## 8 | Reinigung und Wartung

Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung der Klimaanlage beginnen. Reinigen Sie das Gerät regelmässig um dessen Effizienz zu maximieren.

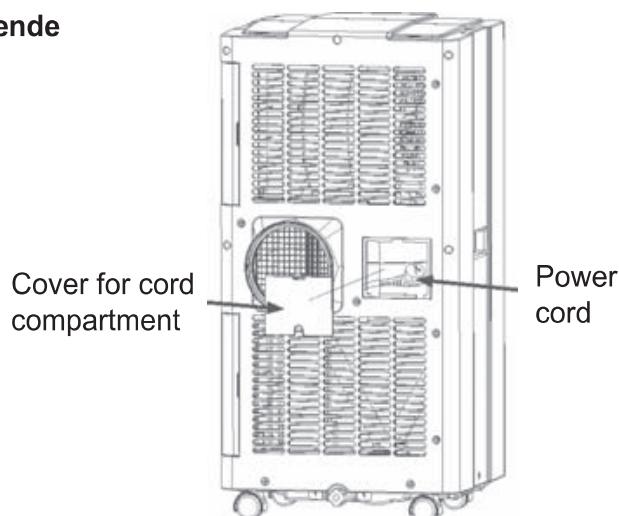
### Reinigung des Gehäuses

Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch um das Gehäuse zu reinigen. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, Benzin, chemisch behandelte Tücher oder andere reinigende Lösungen. Diese könnten die Klimaanlage beschädigen.

### Reinigung des Filters

Benutzen Sie einen Staubsauger oder berühren Sie den Filter ein wenig damit sich der Staub davon löst, spülen Sie den Filter gänzlich unter laufendem Wasser danach. (Nicht heisser als 40°C). Lassen Sie ihn vor dem Einsetzen unbedingt ganz trocknen. Beachten Sie, dass die Anlage nie ohne Filter laufen darf.

### Wartung beim Saisonende



- Lassen Sie das komplette Wasser ablaufen bevor Sie den Ventilatormodus für einige Stunden laufen lassen damit die Anlage innen komplett trocknet.
- Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
- Stecken Sie die Anlage aus und versorgen Sie das Kabel wie abgebildet.
- Stellen Sie die Anlagen in die Originalverpackung oder decken Sie sie für die Lagerung zu.

## 9 | Problembehebung

Problem	Grund
Die Klimaanlage läuft nicht.	Ist die Klimaanlage eingesteckt? Gibt es ein Stromproblem? Ist die Zeit / „Wasser voll“ Anzeige leuchtend? Ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur?
Die Anlage läuft schlecht.	Scheint die Sonne direkt drauf? (Schliessen Sie die Vorhänge) Sind zu viele Fenster oder Türen offen? Sind zu viele Leute im Raum? Produziert etwas im Raum zuviel Hitze?
Die Anlage läuft nicht.	Ist der Filter staubig? Ist der Lufteinzug- / ausgabe blockiert? Ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur?
Der Lärmpegel ist zu hoch	Ist die Anlage uneben positioniert und vibriert somit?
Der Kompressor funktioniert nicht.	Es ist möglich das der Überhitzungsschutz für den Kompressor an ist. Warten Sie einfach bis die Temperatur sinkt.

### Wichtig:

Versuchen Sie nie die Klimaanlage selber zu reparieren oder auszubauen.





---

## Table des matières

1   Introduction	3
2   Dates techniques	3
3   Instructions de sécurité	4
4   Pièces détachées	5
5   Installation	6
6   Commande	9
7   Drainage	13
8   Maintenance	15
9   Check-list d'erreur	16



## 1 | Introduction

Merci pour votre achat de ce déshumidificateur.

Veuillez lire ce monde d'emploi avec grande attention avant de l'utiliser et garderez-le à une place sûre.

## 2 | Dates techniques

	TC-1445RL	TC-1645RL
Capacité réfrigérante	14000BTu/Hr 4.3KW	16000BTu/Hr 4.7KW
Puissance absorbée	1650W	1810W
Tension de réseau	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Compresseur	Rotation	Rotation
Volume aérien (Vélocité maximale)	550m <sup>3</sup> /h	550m <sup>3</sup> /h
Humidité, Capacité d'abattage	1.3L/H	1.5L/H
Réfrigérant	R410A	
Courant aérien de volume	3 étapes	
Timer (Bouton de minuteur)	1 ~ 24 heures	
Température de refroidissement réglable	18 ~ 32°C	
Tube d'évacuation d'air	Ø 142 x 1500 mm	
Dimensions (H x L x P)	422 x 443 x 825 mm	
Poids net	33kg	35kg

### Annotation:

1. Exploitation manuelle pour l'appareil mentionné ci-dessus: EN 14511 :

Refroidissement – DB=35°C, WB=24°C

Échauffement – DB=20°C, WB=12°C

La méthode de test pour les donnée dans notre évaluation assimile avec le règlement de sécurité: EN 60335-2-40

2. Courant et fusible: F2L250V ou T2L250V
3. Échauffement – DB=20°C, WB=12°C

## 3 | Instructions de sécurité

### Règlement de sécurité général

1. N'Utilisez le climatiseur seulement qu'à une position debout et ne que sur un sous-main plan et éloignée au moins a 50 cm des autres outils (FIG 1 & 4).
2. S'il vous plaît ne placez rien sur l'unité ou sur l'entrée / sur la distribution de l'air (FIG 2).
3. Cet appareil n'est pas approprié pour l'usage par des personnes (Y compris des enfants) avec des capacités. Limitées à l'intellectuel, à la physique ou aux sensors.
4. Pas non plus pour des Personnes à l'expérience manquante et aux connaissances manquantes sauf que l'instruction soit faite par une personne qui est compétent pour leur sécurité et qui est responsable pour l'appareil.
5. Des enfants devaient devenir surveillé pour qu'ils ne jouissaient pas avec l'appareil.

### Règlement d'électricité

6. Seulement pour l'usage intérieur.
7. Ne coupez pas le contact de l'appareil en cas de ne pas l'utiliser.
8. Évitez d'utiliser l'Appareil dans les espaces humides (FIG 3).
9. Ne tirez pas à l'unité à cause du fil électrique.
10. Si le fil électrique est en panne remplacez-le par un électricien pour éviter des chocs électriques.

### Efficacité maximale

11. La grandeur de l'espace conseillée est 120m<sup>3</sup> et ne serait pas excédée.
12. Fermez les fenêtres et les portes.
13. Tirez les rideaux pendant des heures ensoleillées.
14. Prenez soin au filtre.
15. Aussitôt que l'espace atteindrait la température souhaitée vous pouvez rétrograder le ventilateur et le refroidissement.

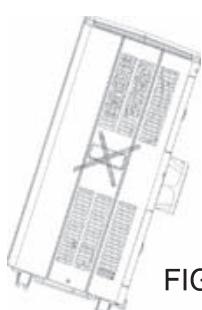


FIG 1



FIG 2

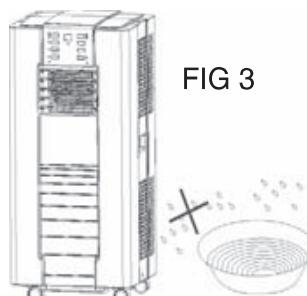


FIG 3

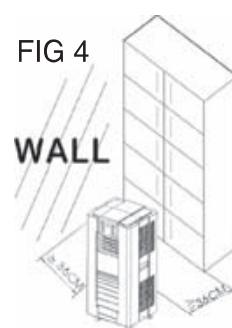
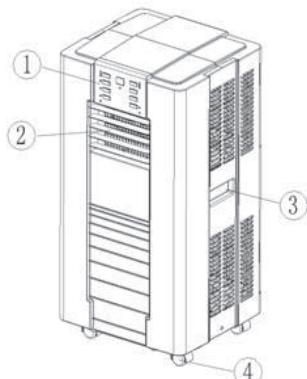


FIG 4

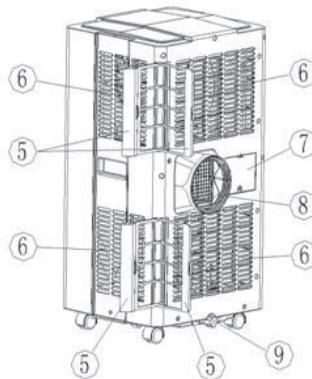
WALL

## 4 | Pièces détachées

**La face**



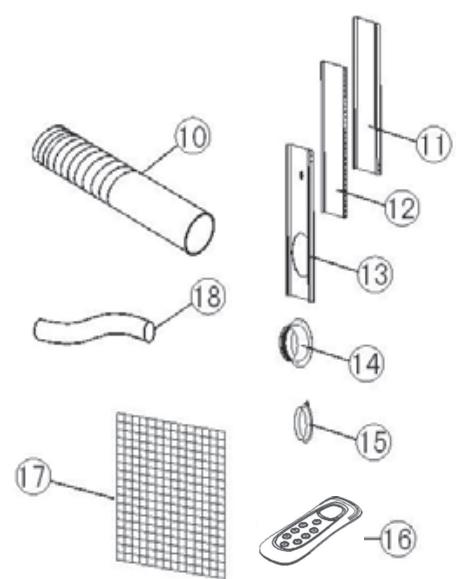
**L'envers**



Nr.	Description	Nr.	Description
1	Tableau de commande	6	Rentrage d'air
2	Ventilateur	7	Crochet du câble
3	Poignée	8	Sortie d'air
4	Roues	9	Point de drainage / stoppeur d'eau
5	Filtre à air		

### Accessoires

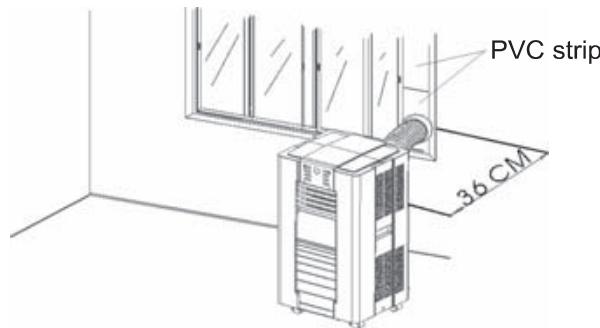
Nr.	Description
10	Tuyau d'aération
11	Ruban de PVC – pour le remplissage d'une espace à fenêtres ouvertes
12	Ruban de PVC – pour le remplissage d'une espace à fenêtres ouvertes
13	Rubans de caoutchouc mousse – pour le remplissage d'une espace à fenêtres ouvertes avec un trou pour la connexion.
14	Adaptateur extérieur – pour l'insertion par le tuyau d'aération dans le ruban de PVC (ou fenêtre ou montage de mur)
15	Couvercle de protection pour l'adapter extérieur
16	Télécommande
17	Active filtre au carbone
18	Tuyau pour le drainage continue



## 5 | Installation

Installation du tube de ventilateur de départ

Cela est un climatiseur mobile qu'on peut facilement transporter d'une espace à une autre.

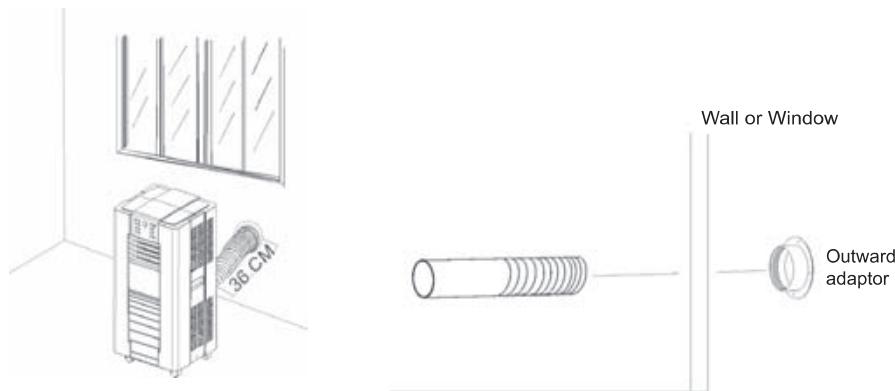


### 1. Utilisez rubans de PVC

- Connectez une fin du tube de ventilateur de départ avec la sortie d'air et connectez l'autre fin avec l'adaptateur extérieur.
- Il faut passer le tuyau flexible de versement à travers du ruban de PVC et enfilez la fenêtre au-dessus afin que le ruban de PVC soit bien fixé. Annotation: Assurez-vous que tout soit sûrement fermé pour démettre des cambrioleurs.

### Annotation

Assurez-vous que tout soit sûrement fermé pour démettre des cambrioleurs.



### 2. Utilisez l'adapter

- Coupez un trou de 151 mm dans le mur / dans la fenêtre
- Entrez le tuyau flexible de versement entre la fenêtre ou entre le mur. Après cela vous pouvez installer l'adaptateur déplacé à l'extérieur
- En cas de ne pas utiliser l'appareil vous pouvez boucher le forage avec le remboursement mis à la disposition.

### Montage du tuyau flexible d'air vicié

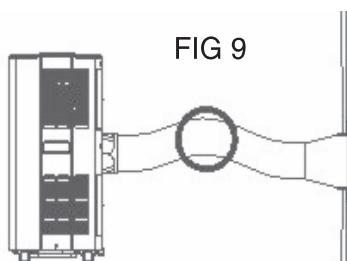


FIG 9

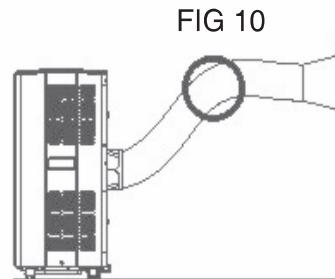


FIG 10

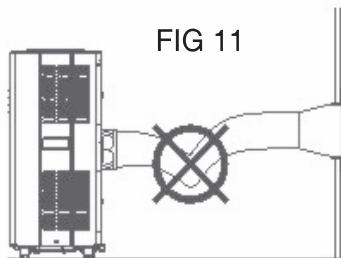


FIG 11

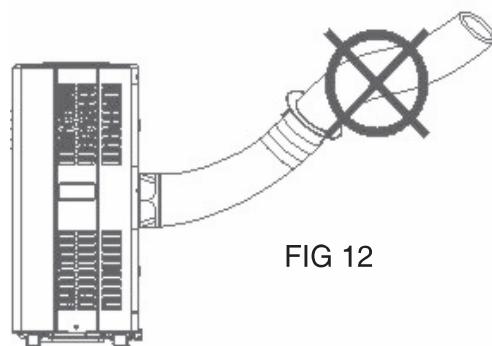
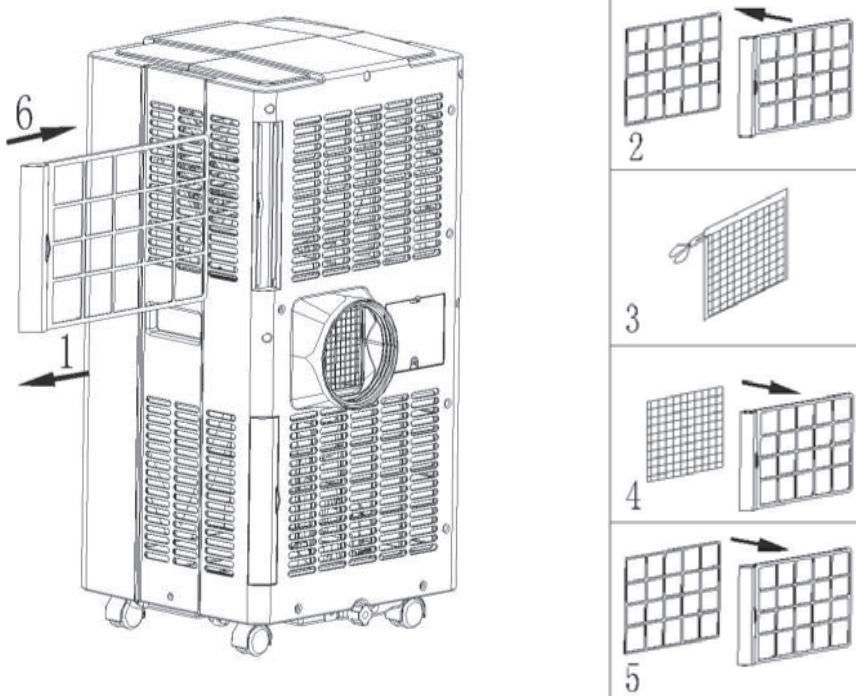


FIG 12

- Utilisez le tuyau flexible mis à la disposition et le tuyau flexible de versement de clip en envers de l'appareil
- Evitez des nœuds dans le tuyau flexible de versement comme cet air humide et emportée va résulter à une surchauffe et conclusion de l'appareil. Les figures 8 & 9 montre la position correcte
- Il est possible de prolonger le tuyau de 300mm jusqu' à 1500mm. Pour atteindre un rendement maximum nous conseillons d'utiliser le tuyau le plus moins possible.

### Avertissement

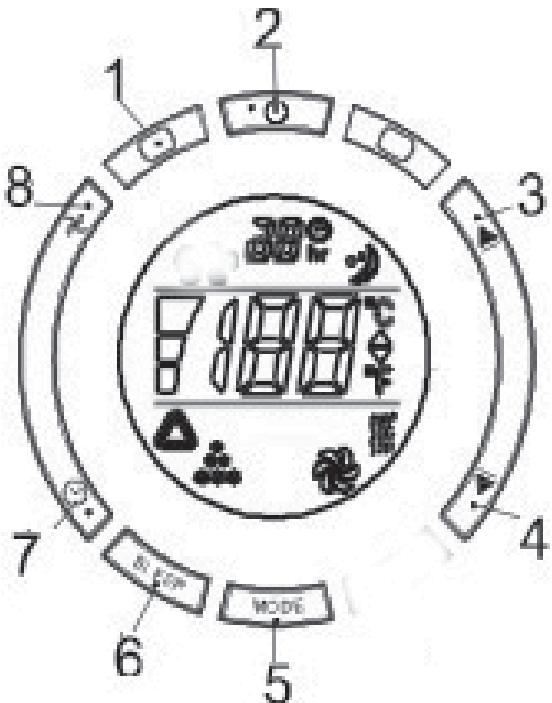
On a développé la longueur du tube de ventilateur de départ spécialement pour ce produit. Evitez alors d'échanger le tuyau jamais avec un autre comme cela endommagera l'appareil.

**Installation du filtre au carbone**

1. Enlevez le filtre de l'huisserie
2. Classez le filtre de son huisserie
3. Enlevez ensuite le filtre Active au carbone du sac en plastique
4. Mettez le filtre Active au carbone dans l'huisserie du filtre
5. Fixez le filtre en assemblant le cadre support sur l'huisserie du filtre
6. Remettez le filtre de l'huisserie.

## CONTROL PANEL

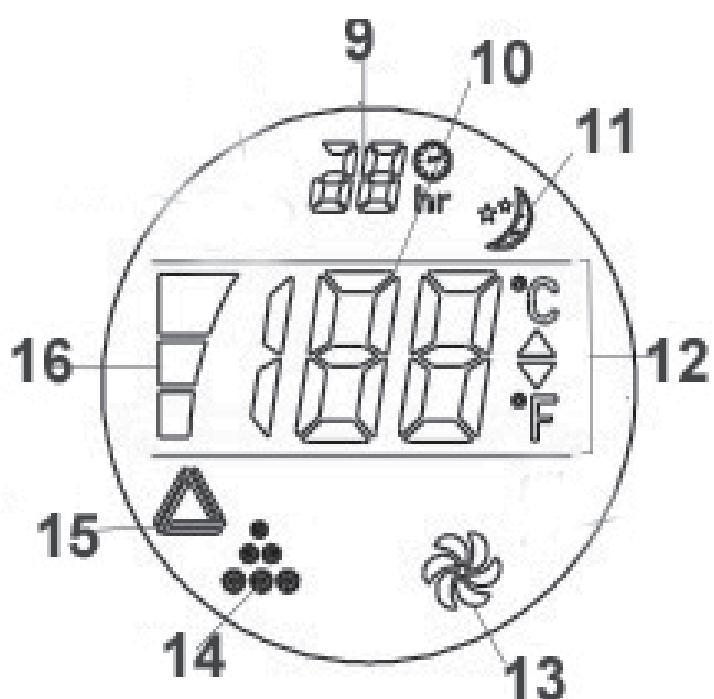
### Buttons



1. Réception pour la télécommande
2. Bouton de courant "ON/OFF"
3. Bouton "La température bagarre"
4. Bouton "La température en bas"
5. Mode(Fonction)
6. Indication de la fonction de sommeil
7. Indication du minuteur(Timer)
8. Viteaae de ventilation

FIG.16

### Signs in the LCD



9. Timer display
10. La température display
11. Sign de la function de sommeil
12. Température
13. Sign la nentilation
14. Sign la refroidissement
15. Sign la auto matigue
16. 1-3Vitesse de Ventilation

FIG.16



### Commuter le bouton „ON/OFF“

1. Mettez les fentes de ventilation à une position de bon jarret.
2. Appuyez le bouton „ON/OFF“. Après cela l'appareil va démarrer automatiquement quand la température dans l'espace:
  - est plus haute que 23°C → l'unité se refroidira.
  - est plus haute que 20°C mais moins haute que 23°C → l'unité fonctionnera comme un ventilateur.
  - est sous 20°C → le dispositif travaillera comme fonction de chauffage (cela ne fonctionne qu' aux modèles de refroidissement et de chauffage)
3. Les fonctions qui courent simultanément sont affichées. Faites attention que la fenêtre d'annonce montre une température de 0°C à 50°C.
4. Pressez de nouveau le bouton „ON/OFF“ pour éteindre le dispositif bouton et fermez les fentes de ventilation.

### Fonctions de réglage

Appuyez le bouton „MODE“ pour choisir le mode de travail: „automatique“, „refroidissement“ ou „ventilateur“.

### Réglage de température

1. Appuyez le bouton „température bagarre“ ou „température en bas“ pour régler la température.
2. La fenêtre d'afficheur montre la température sélectionnée après avoir appuyé le bouton nommé auparavant. Dans le cas contraire seule la température de l'espace est affichée.
3. La température préréglée est 24°C pour le refroidissement.

### Réglage de la vitesse du ventilateur

1. Appuyez le bouton „SPEED“ pour régler la vitesse du ventilateur en cas qu'il soit trop haut ou trop bas. Le réglage s'épanouira au même instant.
2. Si l'entité est au mode „AUTO“, la vitesse du ventilateur est affiché automatiquement par la température intérieure. Vous ne pouvez pas régler le bouton SPEED dans ce mode.

## Réglage du temps

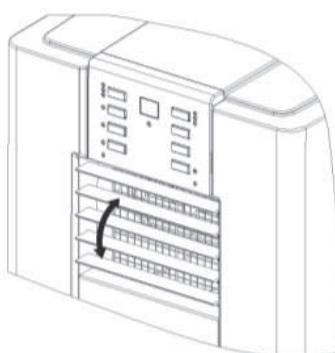
1. Appuyez le bouton „TIMER“ (bouton de minuteur) pour sélectionner un temps souhaité du travail (de 1 à 12 heures, l’annonce „TIMER“ allumera). Dès que le temps réglé est atteint l’unité débranchera automatiquement. La fenêtre d’annonce n’indique le temps réglé qu’après avoir appuyé le bouton „TIMER“. En cas que vous auriez oublié d’appuyer le bouton „TIMER“ l’unité va courir sans interruption.
2. En appuyant le „TIMER“ (sans aucun autre fonction) il est possible de préinstaller le temps de travail de l’entité. Soit qu’après avoir appuyé le „TIMER“ à l’annonce „2“ le dispositif va démarrer automatiquement en voie de 2 heures.

## Le mode de sommeil

1. Au mode de refroidissement: En appuyant le bouton “SPEED” la température pré-réglée va augmenter pour 1°C à la première heure et après une deuxième heure elle va augmenter pour 1°C en outre. Ensuite cette température reste sur ce niveau.
2. Au mode „SLEEP“ la ventilation marche à vitesse basse. En appuyant le bouton “SLEEP” de nouveau la température pré-réglée et la vitesse de ventilation retournent à situation initiale.
3. L’unité débrayera automatiquement après 12 heures au mode „SLEEP“.

Prenez en considération que le mode „SLEEP“ ne fonctionne pas en procédure de ventilation. Ne qu’en mode de refroidissement ou qu’en mode de chauffage. Quand l’unité se trouve dans le mode „SLEEP“ le ventilateur marche ne qu’à un degré bas.

## Régulation de la direction d’écoulement d’air



Assemblez les auvents par vous même pour régler la direction d’écoulement d’air.

## Autodiagnostic

Cet appareil est outillé avec une fonction d'auto-diagnostic. Sitôt que quelque-chose ne marche pas on peut voir l'annonce "E1" ou "E2" sur le display-unit. En ce cas il faut appeler le centre de service.

Il est aussi possible de contrôler tous les fonctions citées en rubrique par une télécommande. Celle-ci a besoin des batteries d'une affermis de 2x AAA (FIG 15).

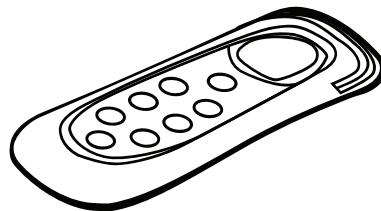


FIG 15

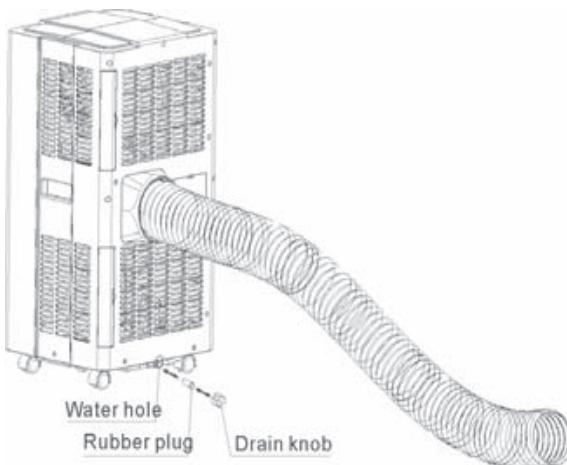
## Annotation

1. Pour démarrer le compresseur vous êtes obligé d'arrêter pour un instant de 3 minutes jusqu'à ce que l'unité allume de nouveau.
2. Le climatiseur s'éteignera si la température intérieure est plus bas que laquelle qui est installée. Le ventilateur continue à marcher tout de même. Si la température intérieure augmente de nouveau le refroidissement rallumera automatiquement.

## 7 | Drainage

Pendant le procès du refroidissement se formera de l'eau de condensation qui est amassé dans l'entité. Aussitôt que le réservoir soit rempli le compresseur et le moteur vont arrêter et l'entité va ronronner (pour arrêter le ronronnement il faut appuyer n'importe quel bouton). L'indication „Eau complet“ clignotera.

Pour reprendre le travail du refroidissement il faut vider l'eau à une manière suivante:



1. Déclenchez l'unité et évitez de le bouger quand le réservoir est rempli.
2. Positionnez un récipient sous le trou de vidange.
3. Eloignez le bouton d'écoulement de tour et la prise de caoutchouc et vider l' eau de l'unité.
4. Dès que le récipient est presque rempli il faut échanger la prise de caoutchouc dans le trou d'écoulement et vider le réservoir d'eau vide.
5. Répétez cela jusqu' à ce que l'entité est vide.
6. Réglage la prise de caoutchouc et fixez la tête d'écoulement de tour
7. Enclez l'entité. Dans ce cas aucune lumière en ce qui concerne le compresseur ou le réservoir d'eau ne fallait rayonner.

### La vidange automatique de tank

- Enlevez le bouton tournant d'écoulement et la prise de caoutchouc et les gardez pour un futur usage.
- Accouplez le bouton tournant d'écoulement avec la distribution d'eau et mettez l'autre fin ans un écoulement (FIG 17).

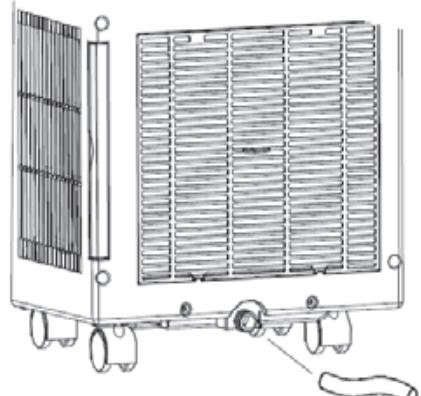


FIG.17

Tuyau flexible  
de drainage

- Even-tuellement, il faut prolonger le tuyau flexible de drainage avec un pièce d'assemblage adaptable.

**Faites attention au suivant:**

1. Il est important que l'écoulement se trouve sur ou sous un raccord de courant connexion.
2. L'annonce „lumière clignotante“ et „eau complet“ ne fonctionne pas ici.
3. Si vous voulez prolonger le tuyau d'arrosage il faut utiliser un chapiteau (OD: 18mm).
4. Si la température ambiante a plus que 85% il est important d'utiliser un drainage sans cesse avec le tuyau flexible étendu.

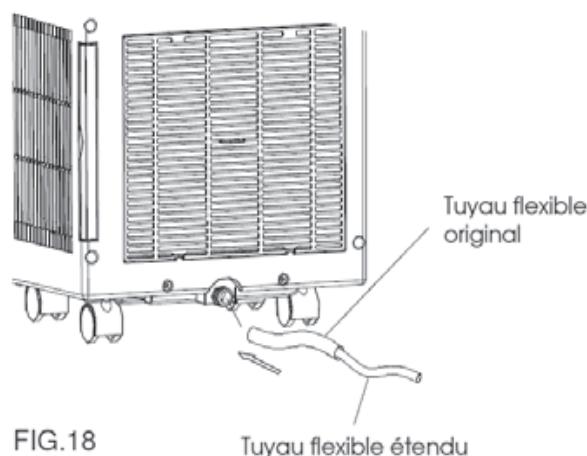


FIG.18

Tuyau flexible étendu  
(OD: 18 mm)

## 8 | Maintenance

Avant le nettoyage du climatiseur il faut enlever la prise. Pour maximaliser l'efficacité de l'appareil il est essentiel de le nettoyer régulièrement.

### Nettoyage de la boîte

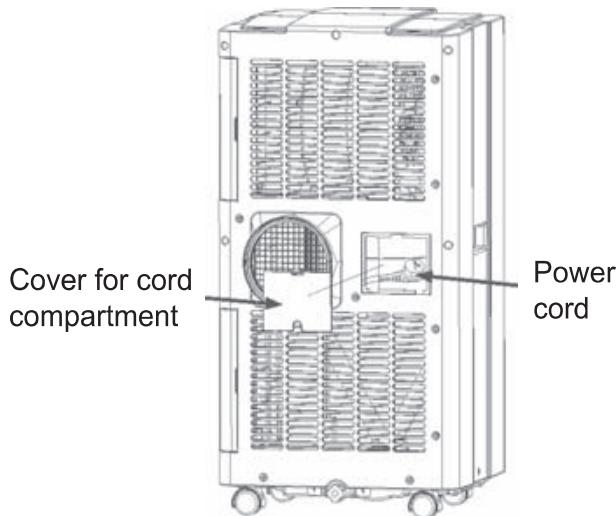
Utilisez un drap mou pour nettoyer la boîte. Evitez l'utilisation de l'essence, des produits chimiques agressives, des draps traités par des produits chimiques ou d'autres liquides purifiants parce qu'ils pourraient endommager le climatiseur.

### Nettoyage du filtre

Utilisez un aspirateur ou touchez le filtre un peu pour que la poussière s'en détache. Après cela il faut le rincer sous l'eau courante (mais pas plus chaude que 40°C).

Avant de l'emmarché de nouveau il faut l'étuver complètement. Attention: L'unité ne doit pas marcher sans un filtre.

### Fin de saison



- Faites passer tout l'eau avant de faire courir le mode de ventilateur pour quelques heures. Comme cela l'unité ne reste intact en intérieur.
- Nettoyez-le ou échangez le filtre.
- Déconnectez le dispositif et rangez le câble comme figuré.
- Rangez le dispositif dans l'emballage original ou le bâchez pour l'entreposage.



## 9 | Check-list d'erreur

Problème	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Mettez les prises Est-ce qu'il y a un problème avec le courant? Est-ce que l'annone "eau rempli" rayonne? Est-ce que la température ambiante est plus basse que la température préréglée?
L'unité ne marche pas avec une puissance suffisante.	Il faut tirer les rideaux en cas que le soleil est trop fort. Est-ce que vous avez ouvert trop de fenêtres ou de portes? Est-ce qu'il y a trop de monde dans l'espace ? Est-ce qu'il est trop chaud dans l'espace ?
L'unité ne travaille pas.	Est-ce que le filtre est trop poussiéreux? Est-ce que l'entrée aérienne ou la sortie aérienne est bloqué? Est-ce que la température ambiante est plus basse que la température réglée?
Trop bruyant.	Est-ce que l'unité n'est pas positionnée sur un sous-main inégal?
Le compresseur ne fonctionne pas.	Est-ce qu'il est possible que la protection contre trop de chauffage est mise? En ce cas il faut que vous arrêtez jusqu'à la température a baissé.

### Attention:

N'essayez jamais de réparer le climatiseur par vous-même!